

# PRO CLEAN® JBL POWER

**KRAFTVOLLES  
REINIGUNGS-  
KONZENTRAT**

**POWERFUL  
CLEANING  
CONCENTRATE**

**NETTOYANT  
CONCENTRÉ  
PUISSANT**

**FÜR CO<sub>2</sub>-REAKTOREN  
UND AQUARIEN-  
DEKORATION**

**FOR CO<sub>2</sub> DIFFUSERS  
AND AQUARIUM  
DECORATION**

**POUR RÉACTEURS  
À CO<sub>2</sub> ET  
DÉCORATION  
D'AQUARIUM**



**950 ml**  
für 10 l fertige Reinigungslösung  
für 10 l ready-to-use cleaning solution  
pour 10 l de solution de nettoyage  
prête à l'emploi



## Kraftvolles Reinigungskonzentrat für CO<sub>2</sub>-Reaktoren und Aquarien-Dekoration

**Anwendung:** JBL PROCLEAN POWER 1:10 mit Wasser verdünnen (1 Flasche ergibt 10 L gebrauchsfertige Lösung). Zu reinigende Gegenstände für eine Stunde in ein Plastikgefäß mit gebrauchsfertiger Lösung legen. Anschließend mehrfach mit Wasser spülen. Hinweis: Poröse Gegenstände (Steine, Keramik) nur kurz eintauchen und abbürsten, ggfls. wiederholen und vor Wiederverwendung drei Tage in Leitungswasser legen (Wasser täglich austauschen). Für ein optimales Reinigungsergebnis die gebrauchsfertige Lösung immer frisch ansetzen. Entfernt organische Verunreinigungen, nicht für Kalkablagierungen geeignet. Um Verfärbungen an Dekorationen zu vermeiden gebrauchsfertiges Produkt zunächst an unauffälliger Stelle testen. **Nicht geeignet zur Anwendung an natürlichen Dekorationswurzeln sowie Pflanzen und anderen lebenden Organismen!**

## Powerful cleaning concentrate for CO<sub>2</sub> diffusers and aquarium decoration

**Application:** Dilute JBL PROCLEAN POWER 1:10 with water (1 bottle yields 10 L ready-to-use solution.). Place the items to be cleaned in a plastic container of ready-to-use solution for one hour. Rinse several times with water. Note: Immerse porous objects (stones, ceramics) only briefly and brush off, repeat if necessary and place in tap water for three days before reuse (change water daily). For the best cleaning results, always use freshly mixed ready-to-use solution. Removes organic impurities. Not suitable for limescale deposits. To avoid discoloration on decorations, first test the ready-to-use product where the results will not be noticeable. **Not suitable for use on natural decoration roots, plants and other living organisms!**

## Nettoyant concentré puissant pour réacteurs à CO<sub>2</sub> et décoration d'aquarium

**Utilisation:** Diluer du JBL PROCLEAN POWER avec de l'eau à raison de 1 pour 10 (1 Flacon donne 10 L de solution prête à l'emploi.). Placer les objets à nettoyer pendant une heure dans un seau en plastique contenant de la solution prête à l'emploi. Rincer ensuite plusieurs fois à l'eau. Remarque : ne plonger les objets poreux (pierres, céramique) que quelques minutes dans la solution et les brosser. Répéter éventuellement l'opération et avant de les réutiliser, déposer les objets trois jours dans de l'eau du robinet (en changeant l'eau tous les jours). Pour un résultat de nettoyage optimal, utiliser toujours une solution fraîchement préparée. Élimine les impuretés organiques, ne convient pas pour les dépôts de tartre. Pour éviter toute décoloration indésirable sur les décorations, tester d'abord le produit préparé sur un endroit invisible. **Ne pas utiliser sur des racines décoratives naturelles, ni sur des plantes ou autres organismes vivants!**

## Krachtig reinigingsconcentraat voor CO<sub>2</sub>-reactoren en aquariumdecoratie

**Gebruiksaanwijzing:** JBL PROCLEAN POWER 1:10 met water verdunnen (1 fles is voldoende voor 10 l gebruiksklare oplossing.). De te reinigen voorwerpen een uur in een plastic bak met de gebruiksklare oplossing laten weken. Daarna enkele malen met water afspoleren. **Attentie:** poreuze voorwerpen (stenen, keramiek) even in de vloeistof dompelen en daarna met een borstel schoonscrubben. Zo nodig herhalen en vóór gebruik gedurende drie dagen in schoon kraanwater leggen (water dagelijks verversen). Voor een optimaal resultaat de gebruiksklare oplossing voor iedere toepassing vers toebeiden. Verwijderd organisch vuil; niet geschikt voor het verwijderen van kalk-aanslag. Om verkleuren van decoratieve elementen te voorkomen het gebruiksklare product eerst op een onopvallende plaats testen. **Niet geschikt voor het schoon-maken van natuurlijke decoratieve wortels, planten of andere levende organis-men!**

## Potente pulitore concentrato per i reattori di CO<sub>2</sub> e per gli oggetti decorativi nell'acquario

**Metodo d'uso:** Diluire JBL PROCLEAN POWER 1:10 con acqua (1 fiasca per 10 l di soluzione pronta per l'uso.). Porre gli oggetti da pulire in un recipiente di plastica riempito con la soluzione pronta e lasciare agire per un'ora. In seguito risciacquare più volte con acqua. Nota: immergere gli oggetti porosi (pietre, ceramica) solo per un momento e quindi spazzolare. Se necessario ripetere il trattamento. Prima di usarli, lasciarli per tre giorni in acqua di rubinetto, cambiandola ogni giorno. Per un risultato ottimale preparare al momento la soluzione pronta all'uso. Il pulitore rimuove le impurità organiche, non è adatto per depositi calcarei. Per evitare scolorimenti sugli oggetti decorativi testare prima il prodotto in un angolo poco visibile. **Non adatto per l'uso su radici naturali decorative né per piante e altri organismi vi-venti!**



JBL GmbH & Co. KG  
Dieselstrasse 3  
67141 Neuhofen  
Tel.: +49 6236 41800  
www.JBL.de  
Germany

15 64603 00 0 V01



**Gefahr:** Produkt enthält: Natriumhypochloritlösung. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Entwickelt bei Berührung mit Saure giftige Gase.  
Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Säuren fernhalten. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen (oder duschen). BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen Vorschriften.

Inhaltsstoffe gem. EG Nr. 648/2004: Bleichmittel auf Chlorbasis <5%.

**Danger:** Product contains: sodium hypochlorite, solution.

Causes severe skin burns and eye damage. Toxic to aquatic life with long lasting effects. Contact with acids liberates toxic gas.

If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from acids. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water (or shower). IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Dispose of contents/container in accordance with local regulations.

Ingredients in accordance with EC No. 648/2004: chlorine-based bleaching agents < 5%.

**Danger:** Le produit contient : hypochlorite de sodium, solution.

Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.

En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart des acides. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau (ou se doucher). EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale.

Composants selon règlement CE n° 648/2004 : agents de blanchiment chlorés < 5 %.

**Gevaar:** Bevat: natriumhypochloriet, oplossing

Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Vormt giftig gas in contact met zuren.

Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Van zuren verwijderd houden. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uitrekken. Huid met water afspoleren (of afdouchen). BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoleren met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spolen. De inhoud en de verpakking verwerken volgens de plaatselijke voorschriften. Bestanddelen overeenkomstig (EG) nr. 648/2004: bleekmiddel op chloorbasis < 5 %

**Pericolo:** Contiene: ipoclorito di sodio, soluzione

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. A contatto con acidi libera gas tossici. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da acidi. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle (o fare una doccia). IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali.

Sostanze conformemente al regolamento (CE) n° 648/2004: candeggiante su base di cloro < 5 %

© Keller Martigny SA, Route des Finettes 59, CH 1920 Martigny, +41 27 7216530

© JBL GmbH & Co.KG, Dieselstraße 3, D 67141 Neuhofen, +49 6236 41800, www.JBL.de

UF: JE74-7M07-1K0E-6T0H